

Luk

Chapter 18

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

- 1 Ἔλεγεν δὲ παραβολὴν αὐτοῖς, πρὸς τὸ δεῖν πάντοτε προσεύχεσθαι αὐτοὺς,
قَالَ - وَ مَثَلًا لَهُمْ إِلَى - ال- يَنْبَغِي دَائِمًا يُصَلُّوا هُمْ-
[G3004](#) [G1161](#) [G3850](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1163](#) [G3842](#) [G4336](#) [G0846](#)
- καὶ μὴ ἐνκακεῖν,
وَ لَا يَيَّأَسُوا
[G2532](#) [G3361](#) [G1573](#)

يمل، ولا حين كل يصلى أن ينبغي أنه في مثلًا أيضًا لهم وقال

- 2 λέγων, Κριτῆς τις ἦν, ἔν τινι πόλει, τὸν Θεὸν μὴ φοβούμενος,
قَائِلًا قَاضٍ أَحَدًا كَانَ فِي مَدِينَةٍ-مَا مَدِينَةٍ -ال- اللَّهُ لَا يَخَافُ
[G3004](#) [G2923](#) [G5100](#) [G1510](#) [G1722](#) [G5100](#) [G4172](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3361](#) [G5399](#)
- καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρεπόμενος.
وَ إِنْسَانًا لَا يَسْتَحْيِي
[G2532](#) [G0444](#) [G3361](#) [G1788](#)

إنسانا. يهاب ولا الله يخاف لا قاض مدينة في «كان قائلًا:

- 3 χήρα δὲ ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ, καὶ ἦρχετο πρὸς αὐτὸν, λέγουσα,
أَرْمَلَةٌ - وَ كَانَتْ فِي -ال- تِلْكَ مَدِينَةٍ وَ كَانَتْ-تَأْتِي إِلَى -ه- قَائِلَةً
[G5503](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#) [G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#)
- Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.
أَنْصِفْ -نِي- مِنْ -ال- حَصْمِ -ي-
[G1556](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0476](#) [G1473](#)

خصمي! من أنصفتي قائلة: إليه تأتي وكانت أرملة. ألمدينة تلك في وكان

- 4 καὶ οὐκ ἠθελεν ἐπὶ χρόνον; μετὰ ταῦτα δὲ εἶπεν ἐν ἑαυτῷ, Εἰ
وَ لَا لَمْ يُرِدْ عَلَى زَمَنٍ بَعْدَ هَذَا -وَ- قَالَ فِي نَفْسِ-ه- وَإِنْ
[G2532](#) [G3756](#) [G2309](#) [G1909](#) [G5550](#) [G3326](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1722](#) [G1438](#) [G1487](#)
- καὶ τὸν Θεὸν οὐ φοβοῦμαι, οὐδὲ ἄνθρωπον ἐντρέπομαι,
أَيْضًا -ال- اللَّهُ لَا أَخَافُ وَلَا إِنْسَانًا أَسْتَحْيِي
[G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5399](#) [G3761](#) [G0444](#) [G1788](#)

إنسانا، أهاب ولا الله أخاف لا كنت وإن نفسه: في قال ذلك بعد ولكن زمان. إلى يشاء لا وكان

- 5 διὰ γε τὸ παρέχειν μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην, ἐκδικήσω αὐτήν,
بِسَبَبِ -إِنْ- -ال- تَسَبُّبُ لِي لِي تَعَبًا -ال- أَرْمَلَةَ هَذِهِ سَأَنْصِفُ -هَا-
[G1223](#) [G1065](#) [G3588](#) [G3930](#) [G1473](#) [G2873](#) [G3588](#) [G5503](#) [G3778](#) [G1556](#) [G0846](#)
- ἵνα μὴ εἰς τέλος ἐρχομένη, ὑπωπιάζῃ με.
لِئَلَّا لَا إِلَى التَّهَيَّاتِ آتِيَةً تَرْهَقُنِي -نِي-
[G2443](#) [G3361](#) [G1519](#) [G5056](#) [G2064](#) [G5299](#) [G1473](#)

فتقمعني! «دائمًا تأتي لئلا أنصفها، تزعجني، الأرملة هذه أن لأجل فإني

12 νηστεύω δις τοῦ σαββάτου; ἀποδεκατῶ πάντα, ὅσα κτῶμαι.
 أَصُومُ مَرَّتَيْنِ ال- الأسبوعِ أَعَشُرُ كُلُّ ما أملكُ
 G3522 G1364 G3588 G4521 G0586 G3956 G3745 G2932

أفتنيه. ما كل وأعشر الأسبوع، في مرتين أصوم

13 ὁ δὲ τελώνης, μακρόθεν ἐστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς
 ال- وَ- عَشَاوُ من-بَعِيدٍ واقِفًا لَمْ يَرِدْ وَلَا ال- عَيْنِي
 G3588 G1161 G5057 G3113 G2476 G3756 G2309 G3761 G3588 G3788

ἐπάραι εἰς τὸν οὐρανόν, ἀλλ' ἔτυπεν τὸ στήθος αὐτοῦ, λέγων Ὁ,
 يَرْفَعُ إِلَى ال- السَّمَاءِ بَلْ يَضْرِبُ ال- صَدْرَ ه- قَائِلًا ال-
 G1869 G1519 G3588 G3772 G0235 G5180 G3588 G4738 G0846 G3004 G3588

Θεός, ἰλάσθητί μοι, τῷ ἁμαρτωλῷ!
 اللهُ اِرْحَمْنِي ال- خاطِئِ
 G2316 G2433 G1473 G3588 G0268

الخطي. أنا أرحمني، اللهم قائلاً: صدره على قرع بل السماء، نحو عينيه يرفع أن يشاء لا بعيد، من فوق العشار وأما

14 λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, παρ' ἐκεῖνον.
 أَقُولُ لَكُمْ نَزَلَ هَذَا مُبَرَّرًا إِلَى ال- بَيْتِ ه- بِدَلًا مِنْ ذَلِكَ
 G3004 G4771 G2597 G3778 G1344 G1519 G3588 G3624 G0846 G3844 G1565

ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται; ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν
 لِأَنَّ كُلَّ ال- المُرْتَفِعِ نَفْسٍ-هُ يُتَوَاضَعُ ال- وَ- المُتَوَاضِعِ هُ-
 G3754 G3956 G3588 G5312 G1438 G5013 G3588 G1161 G5013 G1438

ὑψωθήσεται.
 يَرْفَعُ
 G5312

يرتفع.» نفسه يضع ومن يتضع، نفسه يرفع من كل لأن ذلك، دون مبررا بيته إلى نزل هذا إن لكم: أقول

15 Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη, ἵνα αὐτῶν ἄπτηται; ἰδόντες δὲ,
 أَحْضَرُوا وَ- إِلَيْهِ أَيْضًا ال- رُضِعَ لِكِي ه- يَلْمَسُ رَأُوا وَ-
 G4374 G1161 G0846 G2532 G3588 G1025 G2443 G0846 G0680 G3708 G1161

οἱ μαθηταὶ ἐπέτιμων αὐτοῖς.
 ال- تَلَامِيذُ زَجَرُوا هُ-
 G3588 G3101 G2008 G0846

أنتهروهم. التلاميذ رأهم فلما ليلمسهم، أيضا لأطفال إليه فقدموا

16 ὁ δὲ Ἰησοῦς, προσεκαλέσατο αὐτὰ, λέγων, Ἄφετε τὰ παιδιά ἔρχεσθαι
 ال- وَ- يَسُوعُ دَعَا ه- قَائِلًا دَعُوا ال- أَطْفَالَ يَأْتُوا
 G3588 G1161 G2424 G4341 G0846 G3004 G0863 G3588 G3813 G2064

πρός με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία
 إِلَى مِي- وَ- لا تَمْنَعُوا ه- ال- لِأَنَّ مِثْل-هؤلاءِ هِي- ال- مَلَكُوتِ
 G4314 G1473 G2532 G3361 G2967 G0846 G3588 G1063 G5108 G1510 G3588 G0932

τοῦ Θεοῦ.
 ال- اللهُ
 G3588 G2316

الله. ملكوت هؤلاء لمثل لأن تمنعوهم، ولا إلي يأتون الأولاد «دعوا وقال: فدعاهم يسوع أما

17 ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὃς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς
 آمينَ أقولُ لكمْ مَنْ إن- لا يَقْبَلُ ال- ملكوتِ ال- الله ك
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5613](#)

παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.
 طفل لا لا يَدْخُلُ إلى ها-
[G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

يدخله.» فلن ولد مثل الله ملكوت يقبل لا من لكم: أقول الحق

18 Καὶ ἐπηρώτησέν τις αὐτὸν ἄρχων, λέγων, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας,
 وَ سألَ أَحَدُ ه- رَبِّيسَ قائلاً يا-مُعَلِّمَ الصالحُ ماذا أفعلُ
[G2532](#) [G1905](#) [G5100](#) [G0846](#) [G0758](#) [G3004](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#) [G4160](#)

ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω?
 حياةً أبديَّةً أرث
[G2222](#) [G0166](#) [G2816](#)

الأبدية؟» الحياة لأرث أعمل ماذا أالصالح، أالمعلم «أيها قائلاً: رئيس وسأله

19 εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, τί με λέγεις ἀγαθόν? οὐδεις ἀγαθός, εἰ
 قالَ وَ- لَهُ ال- يسوعُ لماذا ني- تدعو صالحًا لا-أحدَ صالِحُ
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0018](#) [G3762](#) [G0018](#) [G1487](#)

μὴ εἷς, ὁ Θεός.
 ما واحدٌ ال- الله
[G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

الله. وهو واحد إلا صالحا أحد ليس صالحا؟ تدعوني «لماذا يسوع: له فقال

20 τὰς ἐντολὰς οἶδας: Μὴ μοιχεύσης; Μὴ φονεύσης; Μὴ κλέψης; Μὴ
 ال- وصايا تعرفُ لا تزن ثقُلُ لا تسرقُ لا
[G3588](#) [G1785](#) [G1492](#) [G3361](#) [G3431](#) [G3361](#) [G5407](#) [G3361](#) [G2813](#) [G3361](#)

ψευδομαρτυρήσης; Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν μητέρα.
 تشهد-بزورٍ أكرمُ ال- أباً ك- وَ ال- أم
[G5576](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

وأملك.» أباك أكرم بالزور. تشهد لا تسرق. لا تقتل. لا تزن. لا أوصايا: تعرف أنت

21 ὁ δὲ εἶπεν, Ταῦτα πάντα ἐφύλαξα ἐκ νεότητος <μου>.
 ال- وَ- قالَ هذه كُلُّ حَفِظْتُ مِنْ شَبَابٍ ي-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G1537](#) [G3503](#) [G1473](#)

حداثتي.» منذ حفظتها كلها «هذه فقال:

22 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ἔτι ἔν σοι λείπει: πάντα, ὅσα
 سمِعَ وَ- ال- يسوعُ قالَ لَهُ بعدُ واحدٌ لكْ يَنْقُصُ كُلُّ ما
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2089](#) [G1520](#) [G4771](#) [G3007](#) [G3956](#) [G3745](#)

ἔχεις, πώλησον, καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν τοῖς
 لكْ بَعِ وَ- وَرَعُ الفقراءِ وَ- يَكُونُ-لكْ كَنْزٌ في ال-
[G2192](#) [G4453](#) [G2532](#) [G1239](#) [G4434](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2344](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανοῖς; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι.
 سماواتِ وَ- تعالِ اتبعْ ني-
[G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#) [G1473](#)

أتبعني.» وتعال أ السماء، في كنز لك فيكون أ الفقراء، على ووزع لك ما كل بع شيء: أيضا «يعوزك له: قال ذلك يسوع سمع فلما

23 ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα, περίλυπος ἐγενήθη; ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα.
 ال- و- سَمِعَ هذا حَزِينًا-جِدًّا صَارَ كَانَ لِأَنَّ غَنِيًّا جِدًّا
[G3588](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3778](#) [G4036](#) [G1096](#) [G1510](#) [G1063](#) [G4145](#) [G4970](#)

جدا. غنيا كان لأنه حزن، ذلك سمع فلما

24 ἰδὼν δὲ αὐτὸν, ὁ Ἰησοῦς [περίλυπον γενόμενον], εἶπεν, Πῶς δυσκόλως
 رَأَى و- ه- ال- يَسُوعُ حَزِينًا-جِدًّا صَارَ قَالَ كَمْ بِضَعُوبَةٍ
[G3708](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4036](#) [G1096](#) [G3004](#) [G4459](#) [G1423](#)

οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσπορεύονται.
 ال- ال- الْأَمْوَالِ الْمَالِكُونَ إِلَى ال- مَلَكُوتِ ال- اللَّهُ يَدْخُلُونَ
[G3588](#) [G3588](#) [G5536](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1531](#)

الله! ملكوت إلى الأموال ذوي دخول أعسر «ما قال: حزن، قد يسوع رآه فلما

25 εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶν κάμηλον διὰ τρήματος βελόνης εἰσελεθεῖν, ἢ
 أَسْهَلُ لِأَنَّ هُوَ جَمَلٌ عَبْرَ ثِقْبِ إِبْرَةٍ يَمْرُؤٌ مِنْ
[G2123](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G5169](#) [G0956](#) [G1525](#) [G2228](#)

πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελεθεῖν.
 غَنِيٌّ إِلَى ال- مَلَكُوتِ ال- اللَّهُ يَدْخُلُ
[G4145](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#)

الله! ملكوت إلى غني يدخل أن من أيسر إبرة ثقب من حمل دخول لأن

26 εἶπαν δὲ οἱ ἀκούσαντες, Καὶ τίς δύναται σωθῆναι?
 قَالَ و- ال- السَّامِعُونَ وَمَنْ مَنْ يَقْدِرُ يَخْلُصُ
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0191](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1410](#) [G4982](#)

يخلص? «أن يستطيع «فمن سمعوا: الذين فقال

27 ὁ δὲ εἶπεν, Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις, δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ
 ال- و- قَالَ ال- الْمُسْتَحِيلُ عِنْدَ النَّاسِ مُمَكِّنٌ عِنْدَ اللَّهِ ال-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0102](#) [G3844](#) [G0444](#) [G1415](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐστίν.
 هُوَ
[G1510](#)

الله. «عند مستطاع أناس عند المستطاع «غير فقال:

28 Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφέντες τὰ ἴδια ἠκολουθήσαμεν σοι.
 قَالَ و- ال- بَطْرُسُ هُوَذَا نَحْنُ تَارِكِينَ ال- تَبِعْنَا الْخَاصَّةَ ال- ك-
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0190](#) [G4771](#)

وتبعناك. «شيء كل تركنا قد نحن «ها بطرس: فقال

29 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς ἐστὶν ὃς ἀφήκεν
 ال- و- قَالَ لَهُمْ أَمِينَ أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ لَا أَحَدَ هُوَ الَّذِي تَرَكَ
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G0863](#)

οἰκίαν, ἢ γυναῖκα, ἢ ἀδελφούς, ἢ γονεῖς, ἢ τέκνα, ἕνεκεν τῆς
 بَيْتًا أَوْ زَوْجَةً أَوْ إِخْوَةً أَوْ وَالِدِينَ أَوْ أَوْلَادًا مِنْ-أَجْلِ ال-
[G3614](#) [G2228](#) [G1135](#) [G2228](#) [G0080](#) [G2228](#) [G1118](#) [G2228](#) [G5043](#) [G1752](#) [G3588](#)

βασιλείας τοῦ Θεοῦ,
 مَلَكُوتِ ال- اللَّهُ
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

الله، ملكوت أجل من أولادا أو امرأة أو إخوة أو والدين أو بيتا ترك أحد ليس إن لكم: أقول «ألحق لهم: فقال

30 ὁς οὐχὶ μὴ ἀπολάβῃ πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ; καὶ ἐν
 الَّذِي لَا يَأْخُذُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً فِي الْ-زَمَنِ هَذَا وَ فِي
[G3739](#) [G3780](#) [G3361](#) [G0618](#) [G4179](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1722](#)
 τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ, ζῶν αἰώνιον.
 الْ-الدَّهْرِ الْ-الْآتِي حَيَاةً أَبَدِيَّةً
[G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2222](#) [G0166](#)

الأبدية».ألحياة آتية أدهر وفي كثيرة، أضعافا أزمان هذا في ويأخذ إلا

31 Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα, εἶπεν πρὸς αὐτούς, Ἴδου, ἀναβαίνομεν εἰς
 أَخَذَ وَ -ال- إِثْنَيْ-عَشَرَ قَالَ إِلَى -هُمْ هُوَذَا نَصْعَدُ إِلَى
[G3880](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3708](#) [G0305](#) [G1519](#)
 Ἱερουσαλὴμ, καὶ τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προφητῶν
 أُورُشَلِيمَ وَ يَتِمُّ كُلُّ -ال- الْمَكْتُوبِ بِوَسِيطَةِ -ال- الْأَنْبِيَاءِ
[G2419](#) [G2532](#) [G5055](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1125](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4396](#)
 τῷ Υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου.
 -ال-ابنِ الْإِنْسَانِ
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

الإنسان،أبن عن بالأنبياء مكتوب هو ما كل وسيتم أورشليم، إلى صاعدون نحن «ها لهم: وقال عشر آتني وأخذ

32 παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσιν, καὶ ἐμπαιχθήσεται, καὶ ὑβρισθήσεται, καὶ
 يُسَلَّمُ لِأَنَّ -ال- الْأُمَمِ وَ يُسْتَهْزَأُ وَ يُهَانُ وَ
[G3860](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G1702](#) [G2532](#) [G5195](#) [G2532](#)
 ἐμπυυθήσεται.
 يُبْصَقُ-عَلَيْهِ
[G1716](#)

عليه،ويتفل ويشتم به، ويستهزأ الأمم، إلى يسلم لأنه

33 καὶ μαστιγώσαντες, ἀποκτενοῦσιν αὐτόν; καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ,
 وَ بَعْدَمَا-جَلَدُوا يَقْتُلُونَ ه-وَ -ال- يَوْمِ -ال- الثَّلَاثِ
[G2532](#) [G3146](#) [G0615](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5154](#)
 ἀναστήσεται.
 يَقُومُ
[G0450](#)

يقوم».أالثالث أليوم وفي ويقتلونه، ويجلدونه،

34 καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν; καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο κεκρυμμένον
 وَ هُمْ شَيْئًا مِنْ-هَذِهِ فَهَمُوا وَ كَانَ -ال- كَلَامُ هَذَا مَخْفِيًا
[G2532](#) [G0846](#) [G3762](#) [G3778](#) [G4920](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#) [G2928](#)
 ἀπ' αὐτῶν; καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.
 -عَنْ -هُمْ وَ لَمْ يَعْرِفُوا -ال- الْمَقُولَ
[G0575](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3004](#)

قيل.ما يعلموا ولم عنهم، مخفى الأمر هذا وكان شيئاً، ذلك من يفهموا فلم هم وأما

35 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίξειν αὐτὸν εἰς Ἱεριχὼν, τυφλός τις ἐκάθητο
 حَدَثَ وَ فِي -ال- اقْتِرَابِ-هِ ه- إِلَى أَرِيحَا أَعْمَى أَحَدٌ جَالِسًا
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1448](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2410](#) [G5185](#) [G5100](#) [G2521](#)
 παρὰ τὴν ὁδόν, ἐπαιτῶν.
 بِجَانِبِ -ال- طَرِيقِ يَتَسَوَّلُ
[G3844](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1871](#)

يستعطي.الطريق على جالسا أعمى كان أربحا من أقتررب ولما

36 ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου, ἐπυνθάνετο τί εἶη τοῦτο.
سَمِعَ وَ- جَمَعَ يَمُرُّ سَأَلَ مَا يَكُونُ هَذَا
G0191 G1161 G3793 G1279 G4441 G5101 G1510 G3778

هذا؟»يكون أن عسى «ما سأل: مجتازا أجمع سمع فلما

37 ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι, Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.
أَخْبَرُوا وَ- هُ- أَنْ يَسُوعُ أَل- النَّاصِرِيُّ يَمُرُّ
G0518 G1161 G0846 G3754 G2424 G3588 G3480 G3928

مجتاز.ألناصري يسوع أن فأخبروه

38 καὶ ἐβόησεν λέγων, Ἰησοῦ, υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.
وَ صَرَخَ قَائِلًا يَا-يَسُوعُ يَا-إِبْنَ دَاوُدَ إِرْحَمْ نِي-
G2532 G0994 G3004 G2424 G5207 G1138 G1653 G1473

أرحمني!»داود، ابن يسوع «يا قائلا: فصرخ

39 καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ, ἵνα σιγήσῃ. αὐτὸς δὲ πολλῶ μαλλον
وَ أَل- الْمُتَقَدِّمُونَ زَجَرُوا هُ- لِكِي يَصْمَتُ هُوَ وَ- بِأَكْثَرٍ أَكْثَرَ
G2532 G3588 G4254 G2008 G0846 G2443 G4601 G0846 G1161 G4183 G3123

ἔκραζεν, Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.
صَرَخَ يَا-إِبْنَ دَاوُدَ إِرْحَمْ نِي-
G2896 G5207 G1138 G1653 G1473

أرحمني!»داود، ابن «يا كثيرا: أكثر فصرخ هو أما ليسكت، أمتقدمون فأنتهره

40 σταθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος
وَاقِفًا وَ- أَل- يَسُوعُ أَمَرَ هُ- يُؤْتِي-ب- ه- إِلَى ه- اقْتَرَبَ
G2476 G1161 G3588 G2424 G2753 G0846 G0071 G4314 G0846 G1448

δὲ, αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν,
وَ- هُ- سَأَلَ هُ-
G1161 G0846 G1905 G0846

سأله أقتررب ولما إليه. يقدم أن وأمر يسوع فوقف

41 Τί σοι θέλεις ποιήσω? ὁ δὲ εἶπεν, Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.
مَاذَا لَكَ تُرِيدُ أَفْعَلُ أَل- وَ- قَالَ يَا-رَبُّ أَنْ أَبْصِرَ
G5101 G4771 G2309 G4160 G3588 G1161 G3004 G2962 G2443 G0308

أبصرا!»أن «ياسيد، فقال: بك؟». أفعال أن تريد «ماذا قائلا:

42 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ἀνάβλεψον; ἡ πίστις σου σέσωκέν σε.
وَ أَل- يَسُوعُ قَالَ لَهُ أَبْصِرْ أَل- إِيْمَانُ ك- خَلَّصَ ك-
G2532 G3588 G2424 G3004 G0846 G0308 G3588 G4102 G4771 G4982 G4771

شفاك.»قد إيمانك «أبصر. يسوع: له فقال

43 καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ, δοξάζων τὸν Θεόν. καὶ
وَ فَوْرًا أَبْصَرَ وَ تَبِعَ هُ- يُمَجِّدُ أَل- اللّٰهَ وَ-
G2532 G3916 G0308 G2532 G0190 G0846 G1392 G3588 G2316 G2532

πᾶς ὁ λαός, ἰδὼν, ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.
كُلُّ أَل- الشَّعْبِ رَأَوْا أَعْطَوْا تَسْبِيحًا لِ- اللّٰهَ-
G3956 G3588 G2992 G3708 G1325 G0136 G3588 G2316

أَلله.سبحوا رأوا إذ أَلشعب وجميع أَلله. يمجّد وهو وتبعه أبصر، أَلحال وفي